

Руководство по эксплуатации

ДВУХДВЕРНЫЙ ХОЛОДИЛЬНИК

RS

RS

Русский, 1

BD 2931 EU/HA

Содержание

Установка, 2

Размещение и подключение

Описание оборудования, 3

Общий вид

Аксессуары, 4

Включение и использование, 5-6

Включение оборудования

Установка температуры

Использование всех возможностей холодильного отделения

Использование всех возможностей морозильного отделения

Обслуживание и уход, 7

Отключение оборудования

Чистка оборудования

Как избежать плесени и неприятных запахов

Размораживание оборудования

Замена лампы освещения

Предупреждения и рекомендации, 8

Основные правила безопасности

Утилизация

Экономия энергии и охрана окружающей среды

Устранение неисправностей, 9

Помощь, 10

 **Hotpoint**

ARISTON



AIO 77



Установка

RS

! Перед установкой и подключением вашего нового оборудования внимательно прочитайте данное руководство: в нем содержатся важные сведения по установке, безопасной эксплуатации и обслуживанию оборудования.

! Сохраните руководство как источник справочной информации по оборудованию и для передачи возможным новым владельцам.

Размещение и подключение

Размещение

1. Разместите оборудование в сухом, хорошо вентилируемом помещении.
2. Не перегораживайте задние вентиляционные решетки оборудования. Компрессор и испаритель выделяют тепло: для их правильной работы и экономного энергопотребления требуется хорошая вентиляция.
3. Оставьте расстояние: не менее 10 см между верхней частью оборудования и навесной мебелью; а также не менее 5 см между боковыми сторонами холодильника и мебелью / стенами.
4. Убедитесь, что холодильник находится на достаточном расстоянии от любых источников тепла (прямой солнечный свет, электропечи/обогреватели и т.п.).

Подключение к электросети

После транспортировки осторожно поставьте оборудование вертикально и подождите не менее 3-х часов, прежде чем подключить его к электросети. Перед подключением вилки оборудования в розетку проверьте, что:

- настенная розетка заземлена и соответствует стандартам;
- розетка может выдержать максимальную мощность, потребляемую оборудованием (напр., 150 Вт), указанную в табличке его технических данных, расположенной внизу с левой стороны холодильного отделения;
- напряжение сети соответствует значениям, указанным в табличке технических данных оборудования (напр., 220–240 В)
- розетка подходит к вилке оборудования. В противном случае обратитесь к технику авторизованного сервисного центра для ее замены (см. *Помощь*). Не используйте удлинители или многогнездовые розетки.

! После установки оборудования должен быть обеспечен свободный доступ к питающему кабелю и розетке.

! Кабель не должен быть перекручен или пережат.

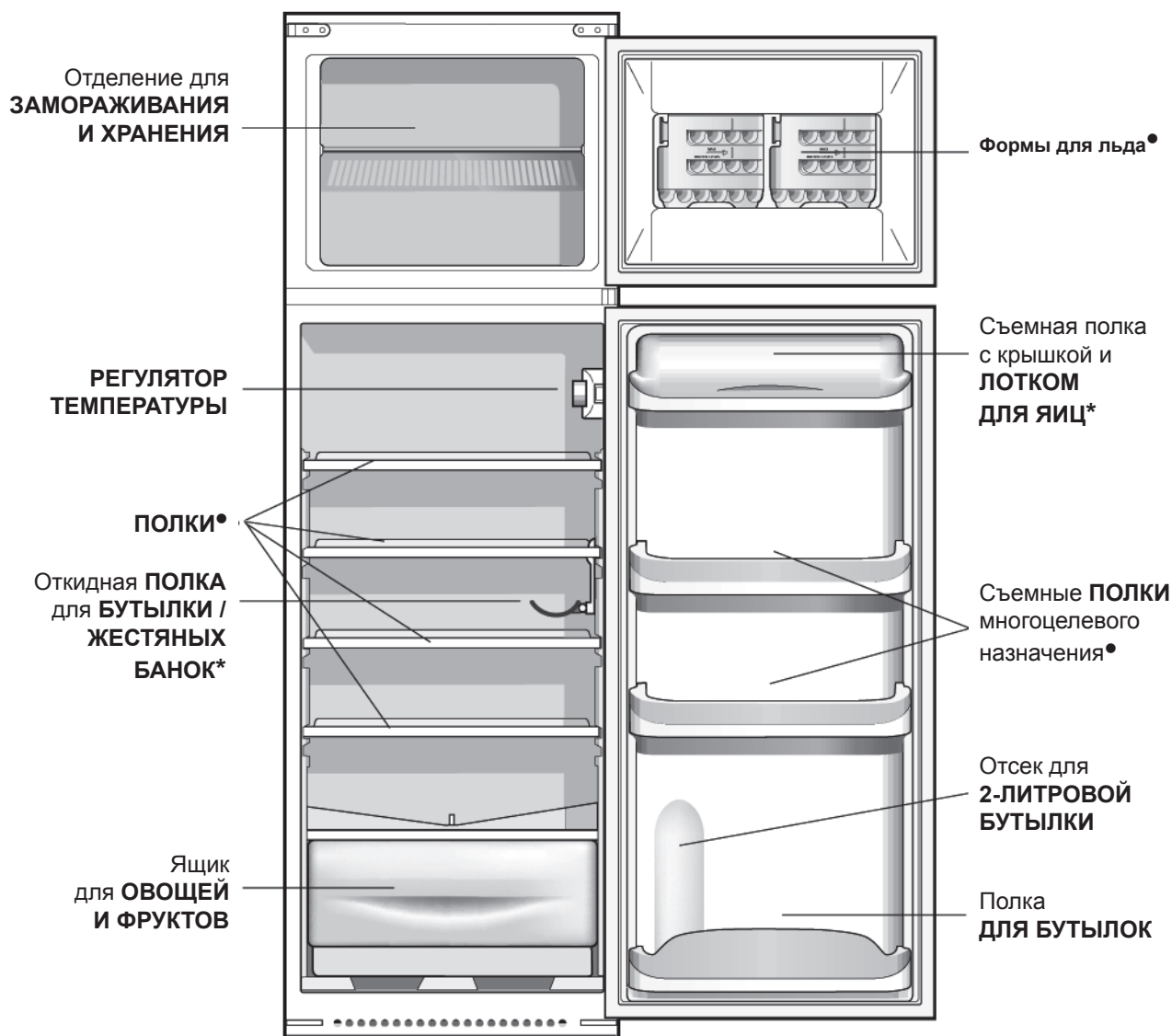
! Кабель следует регулярно проверять, его замена должна производиться только специалистами сервисного центра (см. *Помощь*).

! Производитель не несет ответственности в случае несоблюдения указанных мер безопасности.

Общий вид

Инструкции данного руководства подходят для различных моделей холодильников. На рисунках может быть непосредственно не представлена купленная модель оборудования. Более подробная информация приведена на следующих страницах.

RS

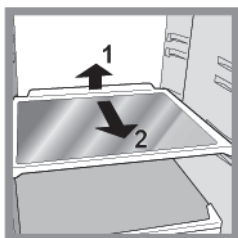


• Количество и/или расположение может варьироваться.

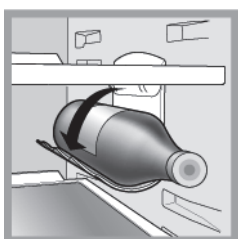
* Имеется только в некоторых модификациях модели.

Аксессуары

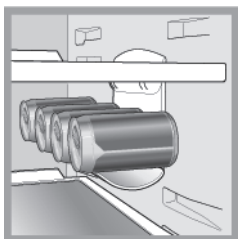
RS



ПОЛКИ: решетчатые или сплошные. Полки съемные, их высоту можно регулировать благодаря специальным направляющим (см. рис.), что позволяет свободно размещать на полках большие емкости и крупные продукты. Можно регулировать высоту полки, полностью не вынимая ее.



ОТКИДНАЯ ПОЛКА ДЛЯ БУТЫЛКИ / ЖЕСТЯНЫХ БАНОК*: для горизонтального размещения бутылки / банок. Когда полка не используется, ее можно закрыть, чтобы увеличить место в холодильнике.



Индикатор **ТЕМПЕРАТУРЫ***: опознает наиболее холодную зону в холодильнике.

1. Проверьте, что на индикаторе четко видно «ОК» (см. рис.).



2. Если на индикаторе не появилось слово «ОК», это означает, что температура слишком высокая: установите рукояткой РЕГУЛЯТОРА ТЕМПЕРАТУРЫ более холодную температуру и подождите примерно 10 ч, пока температура не стабилизируется.
3. Проверьте индикатор снова: при необходимости вновь, как указано выше, произведите регулировку. Индикатор может не показывать «ОК», когда в холодильное отделение помещено много продуктов или при частом открывании дверцы. Подождите не менее 10 ч, прежде чем установить рукояткой РЕГУЛЯТОРА ТЕМПЕРАТУРЫ более холодную температуру.

* Имеется только в некоторых модификациях модели.

Включение оборудования

! Перед включением оборудования выполните инструкции по его установке (см. Установка).

! Перед подключением оборудования вымойте изнутри холодильник и аксессуары теплой водой с пищевой содой.

1. Вставьте вилку оборудования в розетку и удостоверьтесь, что горит внутреннее освещение холодильника.
2. Поверните рукоятку РЕГУЛЯТОРА ТЕМПЕРАТУРЫ на среднее значение. Через несколько часов Вы можете поместить продукты в холодильник.

Установка температуры

Температура внутри холодильного отделения автоматически регулируется в соответствии с позицией рукоятки термостата:

1 = наименее холодный режим; **5** = наиболее холодный режим.

Мы рекомендуем устанавливать регулятор температуры на среднюю позицию.

Для увеличения пространства и улучшения эстетического вида зона охлаждения холодильника расположена внутри задней стенки холодильного отделения. Во время работы оборудования его задняя стенка будет покрываться инеем или каплями воды — в зависимости от того, работает ли компрессор или временно остановлен. Не беспокойтесь, холодильник работает нормально.

Если РЕГУЛЯТОР ТЕМПЕРАТУРЫ установлен на высокие значения при большом количестве загруженных продуктов и высокой температуре в помещении, оборудование будет работать непрерывно, что приведет к чрезмерному образованию инея и повышенному расходу электроэнергии: во избежание подобной ситуации переведите рукоятку на низшие значения (менее холодный режим) — размораживание произойдет автоматически.

В статическом оборудовании воздух циркулирует естественно: холодный воздух имеет тенденцию перемещаться вниз, поскольку он тяжелее.

Продукты должны храниться следующим образом:

Продукты	Размещение в холодильнике
Сырые мясо и рыба	Над ящиками для фруктов и овощей
Свежий сыр	Над ящиками для фруктов и овощей
Приготовленная пища	На любой полке
Салями (колбасы), хлеб, шоколад	На любой полке
Фрукты и овощи	В ящиках для фруктов и овощей
Яйца	На предусмотренной полке
Масло, маргарин	На предусмотренной полке
Бутылки, напитки, молоко	На предусмотренной полке

Использование всех возможностей холодильного отделения

- Используйте рукоятку РЕГУЛИРОВКИ ТЕМПЕРАТУРЫ, чтобы правильно настроить температуру в холодильнике (см. Описание).
- Никогда не помещайте в отделение горячую пищу, продукты должны быть холодными или комнатной температуры (см. Предупреждения и рекомендации).
- Помните, что приготовленные продукты не хранятся дольше, чем сырые.
- Не храните жидкости в открытых емкостях: это повысит уровень влажности в холодильном отделении и вызовет образование конденсата.

Гигиена продуктов

1. Снимите с купленных продуктов бумажные / картонные упаковки — они могут занести грязь и микробы в холодильник.
2. Следите, чтобы продукты (особенно скоропортящиеся и с сильным запахом) не касались друг друга, таким образом будет исключена возможность загрязнения микробами / бактериями, а также распространения сильных запахов в холодильнике.
3. Размещайте продукты так, чтобы воздух мог свободно циркулировать между ними.
4. Поддерживайте чистоту внутри холодильника, не используйте для чистки кислотосодержащие или абразивные средства.
5. Удалите из холодильника продукты, срок годности которых истек.
6. Чтобы обеспечить надлежащую сохранность продуктов, особенно скоропортящихся (мягкие сыры, сырая рыба, мясо и т.д.), поместите их в самую холодную часть холодильного отделения — над ящиком для овощей и фруктов, где расположен индикатор температуры.

Использование всех возможностей морозильного отделения

- Не замораживайте снова уже размороженные или размораживаемые продукты; такие продукты следует приготовить и употребить (в течение 24 часов).
- Свежие продукты, подлежащие замораживанию, не должны соприкасаться с уже оттаявшими продуктами. Поместите замораживаемые продукты на решетку морозильного отделения, по возможности таким образом, чтобы продукты соприкасались с задней или боковыми стенками, где температура опускается до $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ и обеспечивается быстрое замораживание.
- Не помещайте стеклянные бутылки с жидкостями или бутылки с пробками, или герметично закупоренные в морозильное отделение, поскольку они могут лопнуть.
- Максимальное количество продуктов, которое ежедневно может быть заморожено, указано в табличке технических данных оборудования, расположенной внизу на левой стороне холодильного отделения (например: 4 кг / 24 ч).

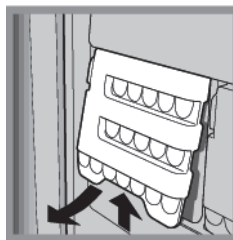
! Не открывайте дверцу морозильного отделения в процессе замораживания.

! Не открывайте дверцу морозильного отделения в случае отключения / сбоя электропитания. Это поможет поддержать температуру в отделении, обеспечивая сохранность продуктов не менее 9–14 ч.

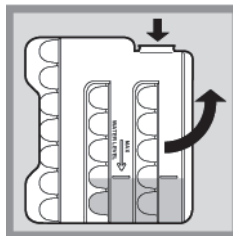
! Если температура в помещении ниже $14\text{ }^{\circ}\text{C}$ продолжительное время, морозильное отделение может не достичь температуры, необходимой для надлежащего замораживания. В результате срок хранения продуктов будет сокращен.

Формы для льда

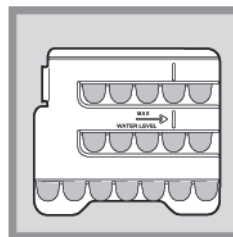
Формы для льда расположены в дверце морозильника, что максимально увеличивает в нем полезное пространство. Герметичность форм для льда предотвращает вытекание из них воды, а также соприкосновение продуктов с кубиками льда.



1. Извлеките форму, подтолкнув ее вверх (см. *рис.*). Убедитесь, что форма совершенно пуста, и залейте в нее воду через имеющееся отверстие.



2. Будьте внимательны: не превышайте указанный максимальный уровень заполнения (MAX WATER LEVEL). Излишек воды помешает извлечению кубиков льда (в этом случае подождите, пока лед растает, и опорожните форму).



3. Поверните форму на $90\text{ }^{\circ}\text{C}$: благодаря сообщающимся ячейкам вода заполнит форму (см. *рис.*).

4. Закройте заливное отверстие прилагаемой крышкой и поставьте форму обратно: поместите ее верхней частью в соответствующее гнездо и опустите.

5. Когда лед будет готов (минимально через 8 часов), намочите форму снаружи и постучите ею о твердую поверхность, чтобы высвободить кубики льда, затем высыпьте кубики через отверстие.

Выключение оборудования

Перед операциями по чистке и обслуживанию оборудования его необходимо отключить от электросети: установив регулятора температуры в положение «●» (оборудование выключено) недостаточно для полного обесточивания электроконтактов.

Чистка оборудования

- Внешние и внутренние части оборудования, а также резиновые уплотнители очищайте губкой, смоченной в растворе теплой воды с пищевой содой или с нейтральным мылом. Не используйте растворители, абразивные, отбеливающие и аммиакосодержащие средства.
- Съёмные аксессуары можно промыть в теплой воде с мылом или, используя средство для мытья посуды, затем ополоснуть и тщательно высушить.

Как избежать плесени и неприятных запахов

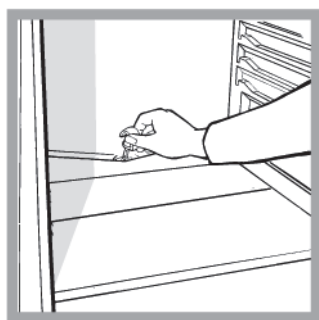
- Это оборудование произведено из гигиеничных, экологически чистых материалов. Чтобы исключить распространение запахов и предотвратить образование пятен в холодильнике, продукты всегда должны быть хорошо герметизированы — завернуты или храниться в закрытых емкостях.
- Если Вы отключаете холодильник на продолжительное время, промойте его изнутри и оставьте дверцы открытыми.

Размораживание оборудования

! Следуйте нижеприведенным инструкциям. Не используйте для ускорения размораживания никакие приспособления или инструменты, иначе Вы можете повредить охлаждающий контур.

Размораживание холодильного отделения

Холодильник имеет функцию автоматического размораживания: вода проходит к задней части оборудования



через специальное дренажное отверстие (см. рис.), где от тепла, произведенного компрессором, испаряется. Чтобы вода могла вытекать свободно, необходимо регулярно прочищать дренажное отверстие прилагаемым скребком.

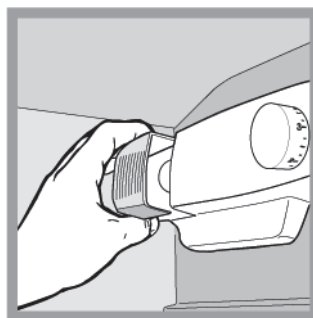
Размораживание морозильного отделения

Если слой инея превышает 5 мм, его необходимо разморозить вручную:

1. Установите РЕГУЛЯТОР ТЕМПЕРАТУРЫ в позицию «●» (оборудование выключено).
2. Заверните замороженные продукты в газеты и поместите их в другой морозильник или холодное место.
3. Оставьте дверцу морозильного отделения открытой, пока иней полностью не растает. Для ускорения размораживания поместите в морозильное отделение емкость с горячей водой.
4. Протрите и высушите осторожно морозильное отделение, прежде чем снова включить оборудование.
5. Прежде чем поместить продукты в морозильное отделение, подождите примерно 2 часа, т. е. пока не будут восстановлены идеальные условия для хранения.

Замена лампы

Перед заменой лампы в холодильном отделении отключите оборудование от электросети. Следуйте нижеприводимым инструкциям.



Чтобы получить доступ к лампе, снимите ее плафон, как показано на рис.

Замените лампу аналогичной, мощность лампы указана на ее покрытии (15 или 25 Вт).

Предупреждения и рекомендации

RS

! Оборудование спроектировано и изготовлено в соответствии с международными нормами безопасности. Внимательно прочитайте настоящие предупреждения, приводимые в целях вашей безопасности.

Это оборудование соответствует следующим директивам ЕЭС:



- 73/23 / ЕЭС от 19.02.73 («Низкое напряжение») и последующие модификации;

- 89/336 / ЕЭС от 03.05.89 («Электромагнитная совместимость») и последующие модификации;



- 2002/96/CE.

Основные правила безопасности

- Это оборудование разработано для бытового использования в домашних условиях и не предназначено для применения на предприятиях промышленности и торговли.
- Холодильник должен использоваться только взрослыми лицами для хранения и замораживания продуктов в соответствии с инструкциям данного руководства.
- Холодильник не должен устанавливаться вне помещений (даже под навесом), так как очень опасно подвергать оборудование воздействию дождя и др. атмосферных факторов.
- Не дотрагивайтесь до оборудования, когда Вы босиком или, если ваши руки или ноги мокрые / влажные.
- Не касайтесь внутренних охлаждающих элементов: это может вызвать повреждение кожи и обморожение.
- Отключая холодильник из сети, беритесь за вилку, а не за кабель.
- Всегда отключайте холодильник из сети перед его мойкой или обслуживанием. Установки регулятора температуры в позицию «●» (оборудование выключено) недостаточно для полного обесточивания электроконтактов.
- В случае неправильной работы оборудования ни при каких обстоятельствах не пытайтесь отремонтировать его самостоятельно. Ремонт, выполненный неквалифицированными лицами, может повредить оборудование или вызвать его дальнейшую неисправность.
- Не используйте для чистки внутренней части отделения для замораживания и хранения никакие заостренные или электроинструменты, кроме рекомендованных производителем.
- Во избежание ожога холодом не берите сразу в рот кубики льда из морозильника.
- Не разрешайте детям трогать средства управления или играть с холодильником, садиться на ящик или висеть на дверцах оборудования.
- Держите упаковочный материал оборудования в недоступном для детей месте — он является для них источником потенциальной опасности.

Утилизация

- Соблюдайте действующие требования по утилизации упаковочных материалов.
- Согласно Европейской директиве 2002/96/ЕС по утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE) старые электробытовые приборы не должны помещаться в общий городской неотсортированный поток отходов: они должны собираться отдельно, чтобы оптимизировать восстановление и переработку их материалов и уменьшить негативное воздействие на здоровье человека и экологию. Указанный на изделии символ перечеркнутого ведра на колесах напоминает, что при утилизации это оборудование следует поместить отдельно. Для получения информации по правильной утилизации старого оборудования потребитель должен обратиться в местные органы управления или в фирму-поставщик.

Экономия энергии и охрана окружающей среды

- Установите холодильник в чистом, вентилируемом помещении. Удостоверьтесь, что оборудование защищено от прямых солнечных лучей и не расположено рядом с источниками тепла.
- В целях энергосбережения старайтесь не держать дверцы долго открытыми или открывать их слишком часто.
- Не переполняйте холодильник: для надлежащего хранения продуктов холодный воздух должен циркулировать свободно. Если циркуляция воздуха затруднена, компрессор будет работать непрерывно.
- Не помещайте горячую пищу в холодильник. Это повысит его внутреннюю температуру, и компрессор будет работать интенсивнее, затрачивая больше электроэнергии.
- При образовании инея разморозьте холодильник (см. *Обслуживание и уход*). Толстый слой инея затруднит доступ холода к продуктам и в результате увеличится расход электроэнергии.
- Регулярно проверяйте уплотнители на дверцах и протирайте их: уплотнители должны плотно прилегать к дверцам — это позволит избежать утечки холодного воздуха (см. *Обслуживание и уход*).

В случае неисправной работы холодильника перед звонком в сервисный центр (см. *Помощь*) прочитайте данный раздел, возможно здесь Вы найдете решение проблемы.

RS

Неисправность	Возможные причины / Решение
Не горит внутреннее освещение	<ul style="list-style-type: none">• Оборудование не подключено к электросети или вилка плохо вставлена в розетку, не обеспечивая контакта, или отключено электропитание в доме.
Холодильное и морозильное отделения плохо охлаждают продукты	<ul style="list-style-type: none">• Дверцы плохо закрыты или повреждены их уплотнители.• Дверцы открывались слишком часто.• Рукоятка РЕГУЛЯТОРА ТЕМПЕРАТУРЫ в неправильном положении.• Холодильное или морозильное отделение переполнено.• Температура в помещении ниже 14 °С.
Продукты в холодильном отделении начинают замораживаться	<ul style="list-style-type: none">• Рукоятка РЕГУЛЯТОРА ТЕМПЕРАТУРЫ в неправильном положении.• Продукты соприкасаются с задней внутренней стенкой отделения.
Непрерывно работает компрессор	<ul style="list-style-type: none">• Дверца плохо закрыта или постоянно открывалась.• Высокая температура в помещении.• Толщина инея превышает 2–3 мм (см. <i>Обслуживание и уход</i>)
Холодильник производит небольшой шум	<ul style="list-style-type: none">• Оборудование не выровнено (см. <i>Установка</i>).• Оборудование установлено между мебелью, которая вибрирует и издает шум.• Хладагент внутри издает слабый шум, даже когда компрессор выключен. Это нормальное явление и не является дефектом.
Нагреваются некоторые внешние части холодильника	<ul style="list-style-type: none">• Такое повышение температуры необходимо, чтобы исключить образование конденсата на некоторых частях оборудования.
Капли воды или иней на задней внутренней стенке холодильника	<ul style="list-style-type: none">• Это показывает, что оборудование работает нормально.
Вода на дне холодильника	<ul style="list-style-type: none">• Засорено дренажное отверстие (см. <i>Обслуживание и уход</i>).


RS

Прежде, чем обратиться в Авторизованный сервисный центр:

- Убедитесь, что вы не можете устранить неисправность самостоятельно (см. *Устранение неисправностей*).
- Если после всех проверок оборудование все еще не работает или проблемы остаются, позвоните в Авторизованный сервисный центр по телефону, указанному в гарантийном документе.

Что сообщить в Авторизованный сервисный центр:

- дату покупки; номер гарантийного документа (сервисной книжки, сервисного сертификата и т.п.);
- тип неисправности;
- модель (Mod.) и серийный номер (S/N) оборудования, указанные в информационной табличке, расположенной внизу слева в холодильном отделении, или в гарантийном документе.

модель				серийный номер			
Mod. RG 2330				S/N 704211801			
240 V-		Hz		150 W		Fuse A	
Total	340	75		Freez.	Capac	Class	
Gross Bruto Brut		Gross Bruto Brut	Net Util Utile	Gross Bruto Brut	Poder de Cong	Clase N	
					kg/24 h	Classe	
Compr. Syst.	R 134 a	Test	Pressure HIGH-235				
Kompr.	kg 0,090	P.S-I.	LOW 140				
Made in Italy 13918							

Не пользуйтесь услугами лиц, не уполномоченных Производителем и требуйте при ремонте использования оригинальных запасных частей.

Срок службы 10 лет



Производитель оставляет за собой право без предупреждения вносить изменения в конструкцию и комплектацию, не ухудшающие эффективность работы оборудования. Некоторые параметры, приведенные в этой инструкции, являются приблизительными. Производитель не несет ответственности за незначительные отклонения от указанных величин.

Производитель:
Indesit Company S.p.A.
Юридический адрес:
 Виале А. Мерлони, 47
 60044 Фабриано (АН), Италия
 Тел. (0732) 6611

Импортер:
ООО "Индезит РУС"
Юридический адрес:
 Россия 129223 Москва
 Проспект Мира, ВВЦ (бывш. ВДНХ)
 Павильон 46

Адрес и телефоны для контактов:
 Россия 129223 Москва
 Проспект Мира, ВВЦ (бывш. ВДНХ)
 Павильон 46
 Тел.: (495) 974-62-80
 Факс (495) 961-29-19
 974-62-79
<http://www.Hotpoint-Ariston.ru>